

Crops for Sale

Swahili transcript:

Alimu: Sisi kule nyumbani kilimo tulichokuwa tunapenda kulima ni kama mahindi, viasi, karanga labda matunda matunda kama nyanya, kuna nyanya maji, nyanya chungu . Kwahiyo ndo kilimo tulichokuwa tunapendelea kulima na tulikuwa tukisha lima mazao yale, tukishavuna mazao yale tunapeleka labda kutafuta biashara, ili kutafuta, tupate riziki, tupate riziki ili tupate kubadilisha riziki na nini. Tukisha peleka mazao yale kuuza, tukisha pata chochote tuanafanyia mambo mengine. Tunaweza tukabadilisha iki, mara tubadilisheni hiki, tubadilisha iki inakuwa kitu tu cha kukubaliana kawaida. Kwa kweli mazao yalikuwa sio mbaya tulikuwa tunapata kiasi chake, sio kwamba tulikuwa tunapata kupita kiasi , kiasi chake. Lakini tulikuwa tunamshukuru Mungu kama siku nyingine.

English translation:

Alim: Well, at home, the type of crops we liked to grow were maize, potatoes, groundnuts and maybe fruits such as tomatoes and eggplant. We cultivated them the way we liked and when we had cultivated the crops, we harvested them and would go sell them to earn money, to increase our income. After we sent off the crops to be sold, when we got some money we would do other things with it. We could make adjustments to this and that, we got together and agreed on making changes and it became something normal that we agreed on. In reality, the harvest was not that bad, we got pretty a good amount, not that we had a lot, just enough. Anyway, we thanked God, like any other day.

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use everyday. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.